

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ НАУКИ І ТЕХНОЛОГІЙ



СИЛАБУС

навчальної дисципліни

КОМП'ЮТЕРНА ЛЕКСИКОГРАФІЯ ТА ПЕРЕКЛАД

Статус дисципліни	Вибіркова навчальна дисципліна загальноуніверситетського каталогу
Коди та назви спеціальностей, для яких пропонується навчальна дисципліна	A5 – Професійна освіта (за спеціалізаціями) B11 – Філологія B13 – Бібліотечна, інформаційна та архівна справа C1 – Економіка та міжнародні економічні відносини D1 – Облік і оподаткування D2 – Фінанси, банківська справа, страхування і фондовий ринок; D3 – Менеджмент; D7 – Торгівля E2 – Екологія F2 – Інженерія програмного забезпечення F3 – Комп'ютерні науки G1 – Хімічні інженерія та технології G2 – Технології захисту навколишнього середовища G3 – Електрична інженерія; G4 – Енерговиробництво G6 – Інформаційно-вимірювальні технології G8 – Матеріалознавство G9 – Прикладна механіка G10 – Металургія G11 – Машинобудування (за спеціалізаціями)
Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Обсяг дисципліни	4 кредити ЄКТС
Терміни вивчення дисципліни	2 семестр (перший півсеместри)
Назва кафедри, яка викладає дисципліну	Економічної інформатики (EI)
Мова викладання	Українська
Лектор (викладач)	 Старший викладач кафедри EI Іващенко Юрій Сергійович E-mail: y.s.ivashchenko@ust.edu.ua http://nmetau.edu.ua/ua/mdiv/i2031/p-2/e2285 просп. Науки, 4, кімн. 326
Передумови вивчення дисципліни	Передумовами вивчення дисципліни є базові знання з інформатики, опановані при вивченні відповідних обов'язкових навчальних дисциплін, обробки цифрових даних у середовищі MS Office 2016.

Мета навчальної дисципліни	Формування системного мислення та навичок роботи з розширення знання та використання сучасних комп'ютерно-інформаційних технологій, формування основ інформаційної культури та підвищення інформатично-комунікативної компетентності, сформувати уміння та навички використання сучасних інтернет-технологій.
Очікувані результати навчання	ОРН1. Застосовувати сучасні інформаційно-комунікаційні технології та вміти використовувати комп'ютерні і глобальні мережі для реалізації в освітньому процесі. ОРН2. Порівнювати розподілені системи використання середовища Internet та дослідження хмарних середовищ і засобів спілкування засобами інтернет мереж. Перевіряти їх на практиці. ОРН3. Оцінювати та аналізувати використання програмних засобів захисту інформації в сфері інформаційної безпеки. Робити порівняльний аналіз, на підставі порівняння апаратних засобів блокування несанкціонованого доступу, вміти вибрати механізми захисту інформаційної безпеки. ОРН4. Створювати WEB додатки в умовах стрімкого розвитку засобів ІКТ та вміти оптимізувати системи управління контентом.

Види та обсяг навчальної діяльності в академічних годинах

Денна форма освіти

Види навчальної діяльності	Усього	Семестри	
		2	
		2.1	2.2
Усього годин за навчальним планом	120	120	–
у тому числі:			
Аудиторні заняття	32	32	–
– лекції	16	16	–
– лабораторні роботи	–	–	–
– практичні заняття	16	16	–
– семінарські заняття	–	–	–
Самостійна робота	88	88	–
– підготовка до аудиторних занять	16	16	–
– виконання та захист курсової роботи	–	–	–
– виконання та захист індивідуальних завдань	–	–	–
– підготовка та складання екзаменів	–	–	–
– підготовка до інших контрольних заходів	12	12	–
– опрацювання розділів, які не викладаються на лекціях	60	60	–
Форма семестрового контролю		Диф. залік	

Заочна форма освіти

Види навчальної діяльності	Усього	Семестри
		2
Усього годин за навчальним планом	120	120
у тому числі:		
Аудиторні заняття	8	8
– лекції	4	4
– лабораторні роботи	–	–
– практичні заняття	4	4
– семінарські заняття	–	–
Самостійна робота	112	112
– підготовка до аудиторних занять	8	8
– виконання та захист курсової роботи	–	–
– виконання та захист індивідуальних завдань	24	24
– опрацювання навчального матеріалу	56	56
– підготовка та складання екзаменів	–	–
– підготовка та складання інших контрольних заходів	24	24
Форма семестрового контролю		Диф. залік

Зміст дисципліни	Розділ 1. Базові сервіси сучасних інформаційно-комунікаційних технологій. Розділ 2. Системи збереження та обробки інформації, хмарні технології. Розділ 3. Захист та оптимізація інформації в сучасних ІКТ. Розділ 4. Технології та інструменти створення і обслуговування веб-проектів.
Контрольні заходи та критерії оцінювання	Оцінювання розділів 1–4 здійснюється за 12-бальною шкалою за результатами контрольних робіт. Формою семестрового контролю з дисципліни є диференційований залік. Семестрова оцінка визначається як середнє арифметичне оцінок з розділів 1-4 з подальшим переведенням до 100-бальної шкали за визначеною методикою.
Політика викладання	Необхідною умовою отримання позитивної оцінки кожного розділу є відпрацювання відповідних практичних робіт. Необхідною умовою отримання позитивної семестрової оцінки з дисципліни за заочною формою навчання є зарахування індивідуального завдання, за яке відповідно до затверджених критеріїв виставляється оцінка «зараховано» / «не зараховано». Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни дорівнює семестровій. Оскарження процедури та результатів оцінювання розділів та семестрового оцінювання з боку здобувачів освіти здійснюється у порядку, передбаченому «Положенням про організацію освітнього процесу в УДУНТ». Порушення академічної доброчесності з боку

	здобувачів освіти, які, зокрема, можуть полягати у користуванні сторонніми джерелами інформації на контрольних заходах та фабрикації результатів досліджень, що здійснюються під час виконання практичних робіт, тягнуть відповідальність у вигляді повторного виконання завдань та повторного проходження процедури оцінювання.
Засоби навчання	Навчальний процес передбачає використання мультимедійного комплексу для проведення інтерактивних лекцій (ЗН1), комп'ютерних робочих місць для проведення лабораторних робіт (ЗН2), прикладного програмного забезпечення: MS Windows 10; MS Office 2016, Adobe Photoshop, Adobe Dreamweaver, Delphi, CMS Joomla, використання додатків для розробки та адміністрування MySQL, Internet, сучасні засоби спілкування та проведення групових конференцій в Internet. (Zoom, Скайп) (ЗН3).
Навчально-методичне забезпечення	Основна література: 1. Г.Г.Швачич, В.В.Толстой, Л.М.Петречук, Ю.С.Іващенко, О.А.Гуляєва, Соболенко О.В. Сучасні інформаційно-комунікаційні технології: Навчальний посібник. – Дніпро: НМетАУ, 2017. –230 с. 2. Бакушевич Я. М. Інформатика та комп'ютерна техніка: навчальний посібник / Я. М. Бакушевич, Ю. Б. Капаціла. – Л.:«Магнолія», – 2009, – 312 с. 3. Глинський Я.М. “Комп’ютер у кожен дім: Самовчитель” – Л.: СПД Глинський, 2014, – 256 с. 4. Глинський Я.М. “Практикум з інформатики”: Навч. Посіб. – 9-те вид., оновл. – Л.: СПД Глинський, 2006, – 296с. 5. Дибкова Л. М. Інформатика і комп'ютерна техніка: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. 3-є вид., доповнене, К., Академвидав, 2011, – 464 с. 6. Коваль Т.І. Підготовка викладачів вищої школи: інформаційні технології у педагогічній діяльності : навч.-метод. посіб. / Т.І. Коваль. – К. : Вид. центр НЛУ, 2009. – 380 с. 7. Козлакова Г.О. Теоретичні і методичні основи застосування інформаційних технологій у вищій технічній освіті: Монографія. – К. : ІЗМН, ВПОЛ, 1997. –180 с. 8. Лисенко Т.І., Ривкінд Й.Я., Чернікова Л.А., Шакотько В.В. Інформатика (академічний рівень, профільний рівень) (за ред. Згуровського М.З.) видавництво "Генеза", 2009. – 278 с. 9. Морзе Н.В., Вебер В.П., Кузьмінська О.Г. Інформатика (рівень стандарту). – В: "Школяр", 2008. – 248 с.

	Допоміжна література: 10. Левшин М. М. Практикум для користувачів персональних комп'ютерів: Посібник для студентів неспеціальних факультетів / М. М. Левшин, Ю. З. Прохур, Р. Я. Ріжняк, Т. В. Фурсикова; За ред. М. М. Левшина. – Тернопіль: Навч. книга – Богдан, 2005.– 244 с. 11. Дегтярьова Л.М., Гроза П.М. Технології розробки програмного забезпечення: навчальний посібник – Полтава: ПолтНТУ, 2017. – 218 с. 12. Ількевич Н.С. Хмарні технології в освіті: нав. мет. посібник. – Житомир: вид-во ЖДУ, 2021. – 88 с. 13. А.Б. Кочарян, Н.І. Гущина. Виховання культури користувача Інтернету. Безпека у всесвітній мережі: навчально-методичний посібник / - Київ, 2011. – 100 с. 14. С. В. Вергунов, Н. С. Вергунова, К. С. Шевченко, І. І. Коляда. Мультимедійні технології в дизайні: методичні рекомендації / Харків. нац. ун-т міськ. госп-ва ім. О. М. Бекетова. – Харків : ХНУМГ ім. О. М. Бекетова, 2021. – 26 с. 15. Євсєєв О. С. Є25 Комп'ютерна анімація : навчальний посібник / О. С. Євсєєв. – Х. : Вид. ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2014. – 152 с.
--	--

Ухвалено на засіданні кафедри економічної інформатики
(Протокол № 18 від 30.06.2025 р.).

Зав. кафедри

Лілія БАНДОРІНА